

exalta

MANUALE D'USO

USER MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTION

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНЯ

EL-220



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per aver acquistato la piastra professionale con cilindro rotante EXALTA

Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.



Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di istruzioni, ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale.

Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione, indicata sulla targhetta dati, corrisponda a quella di rete.

Staccare sempre la spina nei seguenti casi: quando l'apparecchio non è in funzione, durante la pulizia dell'apparecchio e ogni qualvolta si nota un'anomalia di funzionamento.

Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interruttore. Tirare sempre per la spina e mai per il cavo.

Dal momento che le due piastre metalliche raggiungono una temperatura molto elevata, è consigliabile non appoggiare mai il prodotto sopra superfici termosensibili (come legno, carta, ecc..) o nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili. Evitare inoltre il contatto diretto con mani, occhi, orecchie, viso e collo. Non toccare le piastre quando l'apparecchio è acceso.

Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio. Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.

Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto asciugamani, coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse

elettriche.

Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.

Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione! Spegnerne sempre l'interruttore e staccare la spina dalla rete quando esso non viene utilizzato. In nessun caso il prodotto deve essere immerso o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi. Non utilizzare la piastra con le mani bagnate o umide. Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina.

NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.

Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito.

In caso di danneggiamenti o guasti al cavo o al prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo e rivolgersi ad un centro specializzato. Non manomettere il prodotto nel tentativo di ripararlo o sostituire le parti danneggiate.

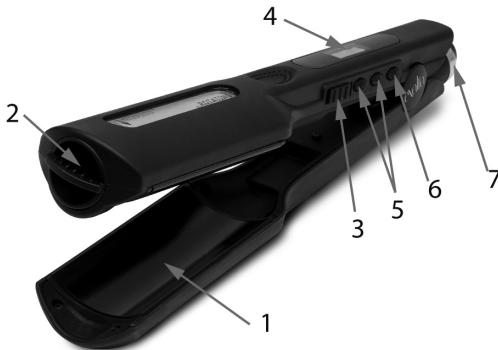
I cavi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Queste operazioni devono essere eseguite solo da tecnici specializzati. Le parti di ricambio devono essere originali o comunque perfettamente compatibili con esse.

Per evitare il surriscaldamento del prodotto, svolgere completamente il cavo ed evitare di tenere il prodotto acceso inutilmente quando non viene utilizzato.

Quando si ripone l'apparecchio lasciare raffreddare le piastre ed evitare di avvolgere il cavo intorno al prodotto.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI:

1. Piastre larghe e incurvate in ceramica tormalina
2. Cilindro rotante amovibile (\varnothing 25 mm) con 2 sensi di rotazione
3. selezione del senso di rotazione del cilindro
4. Display LCD
5. tasti "+" e "-"
6. tasto on/off
7. cavo girevole

ATTENZIONE

Le piastre diventano molto calde in pochi secondi. Evitate assolutamente qualsiasi contatto fra le superfici calde dell'apparecchio e la pelle, soprattutto orecchie, occhi, viso e collo dopo aver attaccato l'apparecchio alla corrente. Il prodotto diventa molto caldo se impostato alla temperatura massima e quindi va fatta molta attenzione in quanto se si utilizza in modo errato oppure a temperatura sbagliata si rischia di surriscaldare o addirittura di bruciare i capelli. Quando si usa il ferro per la prima volta, selezionare sempre una temperatura moderata e fare una prova su una ciocca per verificare che la temperatura selezionata sia adatta al vostro tipo di capelli.

Cilindro rotante

È possibile attivare la funzione rotante grazie all'interruttore situato accanto ai tasti "+" e "-" dell'apparecchio. Selezionare il senso di rotazione, facendo scorrere l'interruttore verso la destra o sinistra. Questa funzione rotante si attiva nel momento in cui vengono serrate le piastre e il cilindro rotante e funziona solo quando le piastre sono chiuse. La posizione centrale dell'interruttore disattiva la funzione rotante.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso, assicurarsi che i capelli siano puliti, asciutti e senza nodi. Inserire la spina nella presa di corrente, il display si accende e compare "OFF" e la luce blu inizia a lampeggiare.



Tenendo premuto per qualche secondo il tasto on/off sul display compare 200°C, l'impostazione della temperatura predefinita. Per selezionare la temperatura desiderata utilizzare i pulsanti + e - per aumentare o diminuire la temperatura di 10° C. Il range di temperatura selezionabile va da 120°C a 230°C.

La luce blu del display accesa e 4 barre in corrispondenza della scritta "HEAT" che lampeggiano sono ad indicare che la piastra si sta riscaldando. Quando il prodotto ha raggiunto la temperatura impostata la luce del display diventa verde e le 4 barre diventano fisse, il prodotto a questo punto è pronto all'uso.

La vasta gamma di regolazioni permette di utilizzare in tutta tranquillità il prodotto su tutti i tipi di capelli anche quelli più delicati o difficili.

Terminato l'utilizzo del prodotto premere il tasto on/off per spegnere. Attendere sempre che il prodotto si sia completamente raffreddato prima di riporlo.

Selezione °C o °F

Tendo premuto per alcuni secondi il tasto "+" è possibile impostare i gradi celsius (°C) oppure i Fahrenheit (°F)



Autospegnimento di sicurezza

L'autospegnimento automatico di sicurezza è impostato a 30 minuti. Ma può essere disinserito oppure portato fino a 60 minuti. Se si vuole modificare il dato impostato, oppure disattivare l'autospegnimento basta premere per alcuni minuti il tasto “-“. Il display diventa di colore rosso e si possono impostare 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 minuti tramite i tasti + e - . Quando la funzione autospegnimento è impostata sul display compare come icona di una mezza luna ed accanto dei segni più. Nel momento che si è impostato 00 minuti, la funzione autospegnimento è disattivata e sul display non compare nessuna icona. Dopo aver impostato o modificato l'autospegnimento per tornare alla visualizzazione normale del display basta attendere qualche secondo.



Selezione della temperatura

Si consiglia di selezionare:

- una temperatura bassa per capelli fini e fragili
- una temperatura da media a bassa per capelli ondulati
- una temperatura da media ad alta per capelli molto ricci, difficili da stirare, spessi e resistenti In ogni caso fatevi sempre consigliare dal vostro parrucchiere di fiducia sulla temperatura da utilizzare in base alla tipologia dei vostri capelli.

Consigli per l'utilizzo

Per lisciare i capelli

Prendere una ciocca di capelli e metterla tra le due placche vicino alla radice dei capelli, premere l'impugnatura per chiudere la piastra, quindi lasciar scivolare lentamente la piastra verso le punte dei capelli. Se

necessario, ripetere l'operazione. Procedere allo stesso modo con altre ciocche fino alla completa lisciatura di tutta la capigliatura.

Per modellare le punte

Il prodotto può anche essere utilizzato per mettere in rilievo le punte. Per mettere in piega i capelli girando le punte all'interno, usare il prodotto come descritto sopra ma dirigere l'apparecchio verso l'interno, col cilindro rotante sotto la ciocca.

Per piegare le punte verso l'esterno, ripetere il movimento ma nell'altro senso, con il cilindro rotante al di sopra della ciocca.

Per creare volume alla radice

Separare una ciocca di capelli di circa 3-4 cm di larghezza, mettetela fra le piastre, che devono essere perpendicolari al cranio, con il cilindro rotante sotto la ciocca.

Chiudere l'apparecchio e avvolgere la ciocca di un quarto di giro, tenere così per 1-2 secondi, facendo poi scorrere l'apparecchio lentamente dalle radici verso le punte.

Utilizzare l'apparecchio solo alla radice. Se occorre ripetere il gesto sulla stessa ciocca, per aumentarne l'effetto aspettare che la ciocca stessa si sia raffreddata.

Alla fine dell'acconciatura delle radici, pettinare i capelli con un pettine a denti larghi, in modo da rendere uniformi le onde che creano il volume.

Per arricciare i capelli

Selezionare una ciocca di circa 3-4 cm di larghezza e chiuderla, con il cilindro rotante sotto la ciocca. Tenendo chiuso l'apparecchio, ruotarlo di 180° verso l'alto, in modo che la finestra del cilindro rotante sia visibile sulla parte sotto della ciocca.

Tirare quindi delicatamente fino alla punta. Liberando la ciocca, avrete creato un ricciolo meraviglioso.

Il voltaggio universale: 110-240V~50-60Hz permette di utilizzare l'apparecchio anche all'estero.

Quando si utilizza l'apparecchio a 120 V, è possibile che i tempi di riscaldamento e le temperature

raggiungibili subiscano variazioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente ed aspettare sia completamente raffreddato. Il cilindro rotante può essere tolto dall'apparecchio. Girare la rotella di un quarto di giro in senso antiorario, quindi tirarla verso l'esterno. Pulire la piastra e il cilindro con un panno umido e delicato, senza detersivo, per preservarne la qualità ottimale. Non grattare piastra e cilindro. Riposizionare il cilindro nell'apparecchio tenendolo in verticale e inserendo le tacche nei relativi alloggiamenti. Girare la rotella di un quarto di giro in senso orario, fino a sentire lo scatto. Tenere le piastre sempre ben pulite e prive di polvere prodotti per capelli e gel. Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare mai solventi o detersivi aggressivi per pulire il prodotto o le piastre.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Piastre larghe e incurvate in ceramica tormalina

Cilindro rotante amovibile (ø 25 mm) con 2 sensi di rotazione

Display LCD

Temperatura regolabile da 120°C a 230°C

Selezione unità di misura tra Celsius and Fahrenheit. (°C e °F)

Voltaggio universale

Cavo girevole: 3 m

Potenza: 85-115W

Alimentazione: 110-240V~50/60 Hz

SIMBOLOGIA



Apparecchio di classe II



Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili



SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

INSTRUCTION MANUAL

We thank you for having purchased the EXALTA professional plate with rotating cylinder.

For a correct usage of the appliance, please read carefully this instruction Manual. We suggest you to save it for future use.

SAFETY WARNINGS

This appliance may be used by children of more than 8 years of age, persons with physical, sensory or mental capabilities or inexperienced persons only if they have been previously trained in using it in a safe manner, and only if they have been informed of the dangers the product can cause.

Children may not play with the appliance. Children may not clean or carry out any maintenance on the appliance without adult supervision.



If you use the appliance in a bathroom, pull the plug out of the socket after use, because the presence of water is dangerous even when the appliance is switched off.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other usage is not correct and consequently it can be dangerous. Before using this product, please read carefully this instruction manual. It is advisable to save these instructions for a future use. Before connecting the appliance, check the voltage shown on the appliance corresponds to the local mains voltage.

Always unplug the appliance:

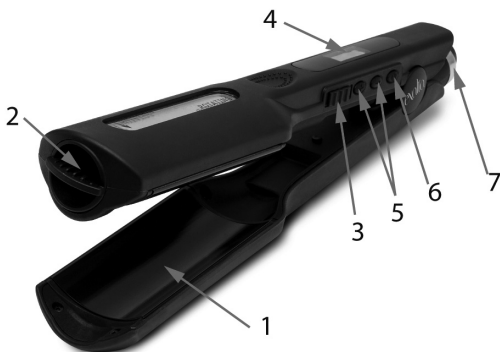
- When it is not in use
- Before cleaning it
- In case of troubles

Unplug the appliance, only after having switched it off. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.

Product plates reach high temperature, for this reason it is advisable not to place the product in direct contact of heat-sensitive surfaces (such as wood or paper) or nearby inflammable substances. Moreover, prevent hot plates to come in contact with hands, eyes, ears, face and neck. Never touch plates when the unit is switched on. Never wind the cord around the unit body. In order to protect children from risks of electrical shocks. Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always store it out of their reach. In order to avoid possible fires and damages to the product, never use and place the product under blankets, towels or cushions. Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp

objects and similar ones. Never leave the product unattended if switched on! Switch it off and unplug it when you do not use it, even if it is only for a while! The product must not be absolutely dipped in water or other liquids or coming in contact with them! Never use the appliance with wet or moist hands. In case the appliance becomes moist or wet, please unplug it immediately from the socket **DO NOT TRY TO REACH THE PRODUCT INTO WATER!**

Use the device only for its intended purpose. In case of damages to the cable or to the product, it is necessary to stop immediately using the product and address to specialised centres. Never try to repair the product by yourself. Damaged cables must be immediately replaced. Every replacement and repairing must be carried out by specialised technicians. For any replacement: use always original spare parts or parts of the same type. In order to avoid the product from possible overheating, it is advisable to unwind completely the cable and not to keep the product switched on if it is not in use. Before storing the unit, please let it cooling down. Never wrap the cable around the unit. If the supply cord is damaged, it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard. If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

COMPONENT DESCRIPTION:

1. Curved wide plates and made from tourmaline ceramic
2. Removable rotating cylinder (\varnothing 25 mm) with 2 directions of rotation
3. Selection of the direction of rotation of the cylinder
4. LCD display
5. Use the "+" and "-" keys
6. On/Off Button
7. Swivel cord:

CAUTION

The plate becomes very hot in a few seconds. Avoid any contact between the hot surfaces of the appliance and skin, especially ears, eyes, face and neck after having connected the appliance to the power supply.

The plate becomes very hot if set to the maximum temperature and hence should be done very carefully because if improperly used or if the temperature is not correctly selected the appliance may overheat or even burn the hair. When you use the plate for the first time, always select a moderate temperature and do a test on a lock of hair to verify that the selected temperature is suitable for your hair type.

Rotating cylinder

You can activate the rotation function with the switch located next to the "+" and "-" keys on the device. Select the direction of rotation by sliding the switch to the left or right. This rotary function is activated when the plates and the rotary cylinder are tightened and only works when the plates are closed. The central position of the switch turns off the rotary function.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before use, make sure your hair is clean, dry and free of knots.

Insert the plug into the outlet, the display turns on and "OFF" appears and the blue light starts flashing.



Pressing and holding the on / off button for a few seconds, 200°C, the default temperature setting, appears on the display. Use the + and - keys to select the desired temperature to increase or decrease the temperature by 10°C. The temperature range can be selected between 120°C to 230°C. The blue light on the display comes on and four bars appear at the word "HEAT" and start flashing to indicate that the plate is heating up. When the product has reached the set temperature the light on the display turns green, the four bars stay on, and stop flashing and the product is ready for use.

The range of adjustments allows the product to be used on all hair types, even the most delicate or difficult.

After using the product, press the on/off button to turn off. Always wait until the product is completely cooled before storing.

Select °C or °F

Keeping the "+" key pressed for a few seconds, you can set Celsius (°C) or Fahrenheit (°F)



Auto-off safety

The automatic safety turn off is set to 30 minutes. Nevertheless, it can be switched off or stay on for up to 60 minutes. If you want to change the data set, or disable the auto-off for a few minutes, just press the “-” button. The display turns red and you can set 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 minutes using the + and - buttons. When the auto power off function is set, a half-moon like icon appears on the display with plus signs next to it. The moment you set 00 minutes, the sleep function is disabled and no icon appears on the display. After you set or change the sleep function, just wait a few seconds to return to normal display.



Temperature selection

It is recommended that you select:

- A low temperature for fine and fragile hair
- A medium to low temperature for wavy hair
- A medium to high temperature for curly, hard-to-straighten, thick and strong hair

It is recommended that you ask your trusted hairdresser what temperature to use on your hair type.

Recommendations for use

Straightening hair

Take a strand of hair and put it between the two plates near the root of the hair, press the handle to close the plate then slowly let the plate slide towards the tips of the hair. If necessary, repeat the operation. Proceed the same way with other strands until hair is completely smooth.

Styling tips

The product can also be used to style the tips. To curl the hair tips inward, use the product as described above but direct the device towards the inside, with the rotating cylinder under the lock.

To curl the tips outward, repeat the movement in the other direction, with the rotating cylinder above the strand.

To create volume at the root

Separate a lock of hair about three-four cm wide, put it between the plates, which must be perpendicular to the skull, with the rotating cylinder under the lock.

Close the unit and wrap the strand for a quarter of a turn, so hold for 1-2 seconds, then move the appliance slowly from the roots to the tips.

Use the device only at the root. If you need to repeat the movement on the same strand, in order to increase the effect, wait for the lock itself to have cooled.

After styling the roots, comb your hair with a wide tooth comb, to make the waves that create the volume uniform.

To curl your hair

Select a strand about three-four cm wide and close it with the rotating cylinder in the lock. Keeping the appliance closed, rotate it 180° upwards, so that the window of the rotating cylinder is visible on the part below the strand.

Then pull gently to the tip. When you release the lock, you will have created a wonderful curl.

Universal voltage 110-240V/ 50-60Hz allows for using the device abroad.

When you use the unit at 120 V, it is possible that the heating times and temperatures reached may change.

CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the device, unplug it from the wall outlet and wait for it to cool down completely. The rotating cylinder can be removed from the device.

Turn the wheel a quarter turn counter-clockwise, then pull it outward. Clean the plate and the cylinder with a damp and mild cloth, without detergent, to preserve its optimal quality. Do not scrape the plate and cylinder. Replace the cylinder holding it vertically and entering the notches into the slots. Turn the wheel a quarter turn clockwise until it clicks. Always keep the plates very clean and free of dust and hair products and gel. Never immerse the product in water or other liquids. Never use solvents or strong detergents to clean the product.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Curved wide plates and made of tourmaline ceramic

Removable rotating cylinder (25 mm diameter) with two directions of rotation

LCD display

Adjustable temperature from 120°C to 230°C

Selecting units of measurement between Fahrenheit and Celsius. (°C and °F)

Universal voltage

Swivel cord: 3 m

Power: 85-115W

Power source: 110-240V~50/60 Hz

SYMBOL



Class II appliance



This item is made in conformity with all the applicable European directives



DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in



GB

compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir acheté le plaque professionnelle avec cylindre rotatif de EXALTA.

Pour une utilisation correcte et en toute sécurité, avant d'utiliser l'appareil, on conseille de lire attentivement les instructions suivantes. On conseille en outre de conserver ce manuel pour une utilisation future.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées uniquement si elles apprennent au préalable à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles sont informées des dangers liées au produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par un enfant sans le

contrôle d'un adulte.



Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez la prise après utilisation, car la proximité de l'eau est dangereuse, même avec l'appareil éteint.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu, tout autre emploi est donc considéré impropre et par conséquent dangereux. Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.

Il est conseillé de conserver ce manuel pour une utilisation future.

Il faut toujours vérifier que la tension AC correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.

Débrancher toujours la fiche dans les cas suivants:

- lorsque l'appareil n'est pas allumé
- pendant le nettoyage de l'appareil
- chaque fois qu'on remarque une anomalie dans le fonctionnement.

Avant de débrancher la fiche il faut toujours éteindre l'interrupteur. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble.

Du fait que les plaques métalliques atteignent une température très élevée, il est conseillé de ne jamais appuyer l'appareil sur des surfaces thermosensibles (comme le bois, le papier, etc.) ou près de substances inflammables.

Ne jamais enrrouler le câble autour de l'appareil.

Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.

Ne jamais couvrir l'appareil avec une serviette, couverture etc. cela pourrait

causer des incendies et des brûlures des circuits internes de l'appareil.
Ranger l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons de soleil, des lieux trop humides et des objets tranchants.

Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonction!

Eteindre toujours l'interrupteur et débrancher la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un bref instant.

En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas utiliser le lisseur si on a les mains mouillées ou humides.

Dans le cas où le produit devrait se mouiller ou tomber dans l'eau, débrancher immédiatement la fiche.

NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER DANS LE CAS OU IL TOMBE DANS L'EAU.

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.

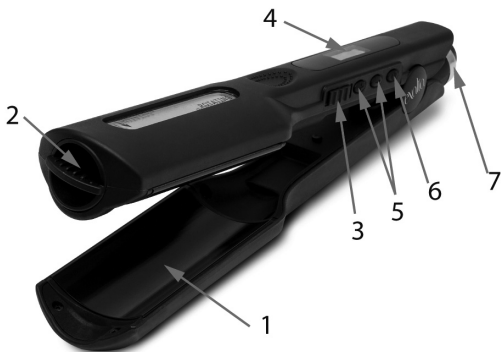
En cas de dommages ou dégâts au cordon ou à l'appareil, il faut interrompre immédiatement l'utilisation et s'adresser à un centre spécialisé. Ne pas chercher à réparer le produit tous seuls.

Les câbles endommagés doivent être remplacés immédiatement. Cette opération doit être exécutée par des techniciens spécialisés seulement, qui ont à leur disposition des moyens appropriés.

Pour éviter la surchauffe de l'appareil, dérouler complètement le cordon et éviter de garder l'appareil allumé inutilement quand il n'est pas utilisé.

Avant de ranger le produit, il faut laisser refroidir les plaques.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque. Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

DESCRIPTION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS:

1. Plaques larges et courbées en céramique de tourmaline
2. Cylindre rotatif amovible (ø 25 mm) avec deux sens de rotation
3. Sélection du sens de rotation du cylindre
4. Écran LCD
5. Boutons "+" et "-"
6. Bouton ON/OFF
7. Cordon pivotant

ATTENTION

La plaque devient très chaude en quelques secondes. Évitez absolument tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et la peau, en particulier les oreilles, les yeux, le visage et le cou après avoir branché l'appareil sur le secteur.

La plaque devient très chaude lorsqu'elle est réglée à la température maximale, il faut donc faire très attention car si vous l'utilisez de façon incorrecte ou à la mauvaise température, elle peut facilement surchauffer ou même brûler les cheveux. Lorsque vous utilisez la plaque pour la première fois, choisissez toujours une température modérée et faites un test sur effacer une mèche pour vérifier que la température sélectionnée

adaptée à votre type de cheveux.

Cylindre rotatif

Vous pouvez activer la fonction rotative grâce à l'interrupteur situé en regard des boutons "+" et "-" de l'appareil. Sélectionnez le sens de rotation, en faisant glisser l'interrupteur vers la gauche ou la droite. Cette fonction de rotation est activée lorsque les plaques et le cylindre rotatif sont serrés, et elle ne fonctionne que lorsque les plaques sont fermées. La position centrale de l'interrupteur désactive la fonction de rotation.

MODE D'EMPLOI

Avant l'utilisation, assurez-vous que vos cheveux sont propres, secs et sans nœuds.

Insérez la fiche dans la prise de courant. L'écran s'allume, "OFF" s'affiche et la lumière bleue commence à clignoter.



Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ON/OFF pendant quelques secondes. Le réglage de la température par défaut "200 °C" s'affiche à l'écran. Pour sélectionner la température de votre choix, utilisez les boutons "+" et "-" pour augmenter ou diminuer la température de 10 °C. La plage de températures à sélectionner est comprise entre 120 °C et 230 °C. La lumière bleue de l'écran s'allume, et 4 barres en regard du paramètre "HEAT" clignotent pour indiquer que la plaque chauffe. Lorsque le produit a atteint la température définie, la lumière de l'écran devient verte, les 4 barres sont fixes et le produit est alors prêt à l'emploi.

La vaste plage de réglages permet d'utiliser en toute tranquillité le produit sur tous les types de cheveux, même les plus délicats ou difficiles.

Après l'utilisation du produit, appuyez sur le bouton ON/OFF pour l'éteindre. Attendez toujours qu'il soit complètement froid avant de le ranger.

F

Sélection de °C ou de °F

En tenant appuyé le bouton "+", vous pouvez définir les degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).



Arrêt automatique de sécurité

L'arrêt automatique de sécurité est défini sur 30 minutes. Mais il peut être désactivé ou prolongé jusqu'à 60 minutes. Si vous souhaitez modifier les données définies, ou désactiver l'arrêt automatique, il vous suffit d'appuyer simplement pendant quelques secondes sur le bouton "-". L'écran devient rouge et vous pouvez définir 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 minutes à l'aide des boutons "+" et "-". Lorsque la fonction d'arrêt automatique est configurée à l'écran, une icône de demi-lune et des signes s'affichent. Si vous définissez 00 minute, la fonction d'arrêt automatique est désactivée et aucune icône ne s'affiche à l'écran. Après vous défini ou modifié l'arrêt automatique pour revenir à l'affichage normal de l'écran, patientez quelques secondes.



Sélection de la température

Nous vous recommandons de sélectionner :

- une température basse pour les cheveux fins et fragiles
- une température moyenne à basse pour les cheveux frisés
- une température moyenne à haute pour les cheveux très frisés, difficiles à étirer, épais et résistants

Dans tous les cas, faites-vous toujours conseiller par votre coiffeur sur la température à utiliser selon votre type de cheveux.

Conseils d'utilisation

Prenez une mèche de cheveux et glissez-la entre les deux plaques près

de la racine des cheveux. Appuyez sur la poignée pour fermer la plaque, puis laissez-le lentement glisser la plaque vers les pointes des cheveux. Répétez l'opération si nécessaire. Procédez de la même façon avec les autres mèches jusqu'au lissage complet de tous les cheveux.

Pour modeler les pointes

Le produit peut également être utilisé pour rehausser les pointes des cheveux. Pour mettre les cheveux en pli en tournant les pointes vers l'intérieur, utilisez le produit comme décrit ci-dessus, mais dirigez-le vers l'intérieur, avec le cylindre rotatif sous la mèche.

Pour donner aux pointes un mouvement vers l'extérieur, répétez le mouvement, mais dans l'autre sens, avec le cylindre rotatif au-dessus de la mèche.

Pour créer du volume à la racine

Séparez une mèche de cheveux d'environ 3 à 4 cm de large, glissez-la entre les plaques qui doivent être perpendiculaires au crâne, avec le cylindre rotatif sous la mèche.

Fermez l'appareil et enroulez la mèche d'un quart de tour, en la tenant ainsi pendant 1 à 2 secondes, puis déplacez l'appareil des racines vers les pointes.

Utilisez l'appareil uniquement à la racine des cheveux. Si vous devez répéter le geste sur la même mèche afin d'augmenter l'effet, attendez que la mèche ait refroidi.

Une fois les racines coiffées, peignez les cheveux avec un peigne à dents larges afin d'uniformiser les vagues qui créent le volume.

Pour friser les cheveux

Sélectionnez une mèche d'environ 3 à 4 cm de large et bloquez-la sous la mèche à l'aide du cylindre rotatif. En gardant l'appareil fermé, faites-le pivoter de 180° vers le haut de sorte que la fenêtre du cylindre rotatif soit visible sur la partie sous la mèche.

Ensuite, tirez-le doucement jusqu'à la pointe. En libérant la mèche, vous avez créé une boucle magnifique.

La tension universelle : 110-240 V à 50-60 Hz vous permettent d'utiliser

l'appareil à l'étranger.

Lorsque vous utilisez l'appareil sur 120 V, les temps de chauffe et les températures peuvent subir des variations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise et attendez son refroidissement complet. Le cylindre rotatif peut être retiré de l'appareil. Tournez la roue d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirez-la vers l'extérieur. Nettoyez la plaque et le cylindre avec un chiffon humide et doux, sans détergent, pour en préserver la qualité optimale. Ne grattez pas la plaque et le cylindre. Remplacez le cylindre de l'appareil en le tenant à la verticale et en insérant les taches dans les fentes prévues à cet effet. Tournez la roue d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au dé clic.

Gardez toujours les plaques propres et exemptes de poussière, de gel et de produits pour cheveux. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez jamais de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer le produit.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plaques larges et courbées en céramique de tourmaline

Cylindre rotatif amovible (ø 25 mm) avec deux sens de rotation

Écran LCD

Température réglable de 120 °C à 230 °C

Sélection de l'unité de mesure entre Fahrenheit et Celsius. (°C et °F)

Tension universelle

Cordon pivotant : 3 m

Puissance : 85-115 W

Alimentation : 110-240V~50/60 Hz

SYMBOLES



Appareil de classe II

CE Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.



ECOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Professioneller Haarglätter mit rotierendem Zylinder EXALTA

Vor der Anwendung des Produktes ist es sehr wichtig, diese folgenden Anleitungen genau zu lesen. Es ist ratsam, dieses Handbuch auch für den Fall einer zukünftigen Anwendung aufzubewahren.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf nur von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie zuvor über den sachgemäßen und sicheren Gebrauch belehrt und über die mit der Verwendung desselben verbundenen Gefahren informiert wurden.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf

ohne Beaufsichtigung eines Erwachsenen nicht von Kindern vorgenommen werden.



Bei der Verwendung des Gerätes in Badezimmern muss nach Gebrauch desselben immer der Stecker aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellen kann.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Anleitungen aufmerksam durchzulesen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.

Ziehen Sie in folgenden Fällen immer den Stecker aus der Steckdose: wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Sie Zubehöre aufsetzen oder entfernen, bei der Reinigung, immer wenn Sie eine Unregelmäßigkeit beim Betrieb bemerken.

Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, muss der Schalter am Gerät immer auf "AUS" geschaltet werden. Den Stecker immer am Stecker selbst, nie am Kabel, aus der Steckdose ziehen.

Das Kabel nie um das Produkt herum aufwickeln.

Zur Vermeidung von Unfällen und Schäden an Kindern darf das Gerät in deren Gegenwart nicht unbeaufsichtigt liegen gelassen werden. Halten Sie das Gerät daher außer Reichweite von Kindern.

Prüfen Sie immer das Produkt und das Netzkabel auf Schäden. Im Fall einer Beschädigung darf das Gerät nicht benutzt werden.

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich immer an einen Kundendiensttechniker.

Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Gegenständen fern.

Lassen Sie den Haartrockner nie unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird, selbst wenn es sich nur um einen kurzen Augenblick handeln sollte.

Verwenden Sie nur Originalaufsätze.

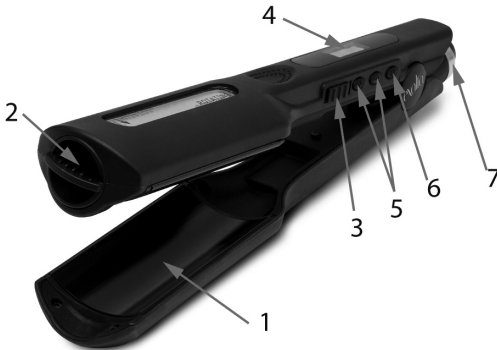
Halten Sie die Lufteinlassöffnungen bei der Benutzung des Produktes immer frei.

Legen Sie das Gerät nie neben Waschbecken, Badewannen, oder Wasserbehältern ab, wo das Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommen könnte. Benutzen Sie den Haartrockner nie mit nassen Händen. Sollte das Produkt nass werden, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. **BITTE VERSUCHEN SIE NICHT ES HERAUSZUHOLEN, WENN ES INS WASSER GEFALLEN SEIN SOLLTE.**

Gebrauchen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es vorgesehen ist. Wickeln Sie, um ein Überhitzen des Produktes zu vermeiden, das Kabel vollständig ab und lassen Sie das Gerät nicht unnötig eingeschaltet, wenn es nicht benutzt wird. Wenn das Gerät weggelegt wird, lassen Sie die Platten abkühlen und wickeln Sie das Kabel nicht um das Produkt auf.

Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst oder jedenfalls von einer Person mit gleicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden. Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach Gebrauch vom Netz getrennt werden, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellt.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN



1. Breite und kurvenförmige Platten aus Keramikturmalin
2. Abnehmbarer, in zwei Richtungen rotierender Zylinder (\varnothing 25 mm)
3. Wahl der Drehrichtung des Zylinders
4. LCD-Display
5. Tasten „+“ und „-“
6. Ein-/ Ausschalter
7. Drehkabel

ZU BEACHTEN

Der Haarglätter wird in wenigen Sekunden sehr heiß. Vermeiden Sie nach der Inbetriebnahme auf jeden Fall jeden Kontakt zwischen der heißen Oberfläche und der Haut, vor allem mit den Ohren, Augen, dem Gesicht und dem Hals.

Der Haarglätter wird sehr heiß, wenn er auf die maximale Temperatur eingestellt ist, daher sollte man die höchste Aufmerksamkeit walten lassen, denn eine falsche Benutzung oder Temperatur könnte die Haare stark überhitzen oder sogar verbrennen. Wenn Sie den Haarglätter zum ersten Mal benutzen, wählen Sie immer eine niedrige Temperatur und probieren Sie ihn an einer Strähne aus, um zu überprüfen, ob die gewählte

Temperatur für Ihren Haartyp geeignet ist.

Rotierender Zylinder

Die Rotationsfunktion des Geräts wird dank der Taste, die sich neben den Tasten + und - befindet, aktiviert. Die Drehrichtung durch Links- und Rechtsschieben der Taste bestimmen. Diese Rotationsfunktion wird durch schließen des Haarglätters aktiviert und der Rotationszylinder funktioniert auch nur in diesem Fall. Die Mittelstellung der Taste deaktiviert die Rotationsfunktion.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der Benutzung sicherstellen, dass das Haar sauber, trocken und knotenfrei ist.

Den Netzstecker in die Steckdose stecken, das Display schaltet sich ein, es erscheint die Schrift „OFF“, das blaue LED beginnt zu blinken.



Der Ein-/ Ausschalter einige Sekunden lang gedrückt halten, damit auf dem Display die Anzeige 200 °C der standardmäßig eingestellten Temperatur erscheint. Zur Wahl der gewünschten Temperatur und um sie um je 10 °C-Schritten zu erhöhen oder vermindern, die Tasten + und - benutzen. Der Temperaturbereich beträgt zwischen 120 °C und 230 °C. Die blaue Leuchtanzeige und 4 neben der Schrift „HEAT“ blinkende Streifen zeigen an, dass der Haarglätter sich aufheizt. Wenn das Produkt die Solltemperatur erreicht hat, blinken die 4 Streifen des Displays nicht mehr und die Leuchtanzeige leuchtet grün. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Dank der besonders variablen Einstellungen kann das Gerät mit allen Haartypen auch auf die empfindlichsten oder schwer zu bändigenden Haare benutzt werden.

Nach der Benutzung zum Ausschalten des Produkts den Ein-/ Ausschalter drücken. Lassen Sie den Haarglätter vor der Lagerung abkühlen.

Wahl zwischen °C und °F

Hält man einige Sekunden lang die Taste „+“ gedrückt, kann von zwischen der Grad- (°C) oder Fahrenteinstellung (°F) gewechselt werden.



Automatische Auto-Off-Funktion

Die automatische Sicherheitsabschaltung ist auf 30 Minuten eingestellt. Sie kann aber auch ausgeschaltet oder auf 60 Minuten eingestellt werden. Wenn man die Einstellungen ändern oder die automatische Sicherheitsabschaltung deaktivieren will, einfach die Taste „-“ drücken. Die Anzeige leuchtet rot und mit der Taste - können die Minuten 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 eingestellt werden. Wenn die Auto-Off-Funktion eingestellt ist, erscheint neben den Pluszeichen das Symbol des Halbmonds. Werder 00 Minuten eingestellt, deaktiviert sich die Auto-Off-Funktion und auf dem Display erscheint kein Symbol. Nachdem die Auto-Off-Funktion eingestellt oder modifiziert wurde, müssen Sie nur einige Sekunden bis zur normalen Displayanzeige warten.



Temperaturwahl

Wir empfehlen die folgenden Möglichkeiten:

- eine niedrige Temperatur für dünnes und brüchiges Haar
- eine niedrige bis mittlere Temperatur für gewelltes Haar
- eine mittlere bis hohe Temperatur für sehr lockiges, schwer zu glättendes, dickes und robustes Haar. Lassen Sie sich immer von Ihrem Friseur des Vertrauens Tipps über die Temperatur, die je nach Haartyp anzuwenden ist, geben.

Benutzungsempfehlung

Zum Glätten der Haare

An der Haarwurzel beginnen, eine Haarsträhne nehmen und sie zwischen zwei den beiden Platten legen. Den Griff drücken, um den Haarglätter zu schließen, dann den Haarglätter langsam bis zu den Haarspitzen gleiten lassen. Diesen Vorgang bis zur vollständigen Glättung aller Haare mit allen Haarsträhnen durchführen.

Um die Spitzen zu modellieren

Das Produkt kann auch verwendet werden, um die Spitzen hervorzuheben. Um die Haare in Form zu bringen, die Spitzen nach Innen drehen, dabei das Gerät wie beschrieben benutzen, es allerdings nach innen mit dem Zylinder unter die Haarsträhne führen.

Die Spitzen nach außen drehen, die Bewegung in die andere Richtung wiederholen, den Drehzylinder dabei über die Strähne führen.

Für Volumen an der Haarwurzel

Eine ca. 3 - 4 cm breite Haarsträhne abtrennen, zwischen die Platten legen, die senkrecht zum Kopf stehen müssen, den rotierenden Zylinder dabei unter die Strähne führen.

Das Gerät schließen, die Strähne in einer Vierteldrehung aufwickeln, so 1 - 2 Sekunden halten, dann den Haarglätter langsam von der Wurzel bis zu den Spitzen gleiten lassen. Verwenden Sie das Gerät nur an der Wurzel. Um die Wirkung zu erhöhen und wenn der Vorgang erneut wiederholt werden muss, warten, bis die Haarsträhne abgekühlt ist.

Am Ende des Stylings an der Haarwurzel, die Haare mit einem breit Zackigem Kamm kämmen, um eine gleichmäßige Verteilung der voluminösen Wellen zu erhalten.

Für lockiges Haar

Eine etwa 3 - 4 cm breite Haarsträhne wählen und sie mit dem rotierenden Zylinder unter der Strähne schließen. Das Gerät geschlossen halten, es um 180° nach oben drehen, damit das Fenster des Drehzylinders auf der Seite unterhalb der Strähne sichtbar ist.

Dann das Gerät vorsichtig bis zur Spitze ziehen. Durch diesen Vorgang erhält man eine wunderbare Locke.

Die Universalspannung von 110 - 240 V ~ 50 - 60 Hz ermöglicht die Benutzung des Geräts auch im Ausland.

Wenn man das Gerät bei 120 V verwendet, ist es möglich, dass die Aufwärmzeiten und Temperaturen leicht variieren.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis es vollständig abgekühlt ist. Der rotierende Zylinder kann aus dem Gerät entfernt werden. Das Rädchen um eine Vierteldrehung gegen Uhrzeigersinn drehen, dann nach Außen ziehen. Den Haarglätter und den Zylinder mit einem feuchten und weichen Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen, um eine optimale Qualität zu bewahren. Weder am Haarglätter noch am Zylinder kratzen. Den Zylinder senkrecht halten und in das Gerät einsetzen, dabei die Kerben in die entsprechenden Schlitze einführen. Das Rädchen um eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet.

Die Platten immer sauber, staubfrei und frei von Haarpflegeprodukten und Haargel halten. Das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Niemals Lösungs- oder starke Reinigungsmittel verwenden, um das Produkt zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Breite und kurvenförmige Platten aus Keramikturmalin
Abnehmbarer, in zwei Richtungen rotierender Zylinder (ø 25 mm)

LCD-Display

Temperaturbereich: 120 °C bis 230 °C

Zwischen den Maßeinheiten Fahrenheit und Celsius wählen. (°C und °F)

Universalspannung

Drehkabel: 3 m

Leistung: 85 - 115 W

Stromversorgung: 110 - 240 V ~ 50/ 60 Hz

SYMBOLE



Gerät der Klasse II

CE Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt



ENTSORGUNG

Das Gerät darf einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile zu Ende seiner Nutzungszeit nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG entsorgt werden. Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es zu einem differenzierten Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht oder dem Verkäufer beim Kauf eines gleichwertigen Neugeräts zurückgegeben werden. Im Fall von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle die Angaben und die Bilder basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung der Bedienungsanleitung vorliegenden Informationen und können Änderungen unterliegen.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Agradecemos a vossa preferência na compra de um produto EXALTA, placa profissional com cilindro giratório.

Para uma correcta utilização deste artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções. Sugerimos que o guarde para uma utilização futura.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com plena capacidade física, sensorial e mental, bem como por pessoas inexperientes apenas se lhes for explicado antecipadamente como utilizar o aparelho com segurança e quais os perigos associados ao mesmo.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.



Se o aparelho for utilizado numa casa de banho, deve retirar-se o cabo da tomada após a sua utilização, pois a proximidade da água é perigosa mesmo quando o aparelho se encontra desligado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Utilize este artigo somente para o fim a que se destina, como descrito no manual de instruções.

Qualquer outra utilização não é aconselhável e pode apresentar-se perigoso.

Antes de utilizar este artigo, por favor leia atentamente o manual de instruções.

É aconselhável que guarde o manual para consultas futuras.

Antes de ligar o artigo à corrente verifique se a energia fornecida localmente corresponde ao utilizado pelo artigo.

Desligue sempre o equipamento quando:

Quando não está em uso

Antes de proceder à sua limpeza

Em caso de problemas

Desligue o equipamento da corrente, somente após desligar o botão

OFF. Nunca tente desligar o equipamento da corrente puxando pelo fio ou pelo artigo em si.

O equipamento atinge temperaturas elevadas, por esse motivo é aconselhável não o colocar em contacto directo com superfícies sensíveis ao calor (tal como madeira ou papel) ou mesmo produtos inflamáveis. Demais amais em contacto com as mãos, olhos, orelhas, face, e pescoço. Nunca toque na parte metálica quando em utilização. Nunca enrole o fio à volta do artigo. De forma a proteger as crianças de possíveis choques

eléctricos, nunca deixe o artigo sem supervisão quando ligado.

Mantenha-o sempre afastado do alcance das crianças.

De forma a evitar possíveis incêndios ou avarias no equipamento, nunca use ou coloque o mesmo por baixo de cobertores, toalhas ou almofadas.

Mantenha o artigo e o cabo fora do alcance do calor, sol directo, objectos cortantes ou similares. Nunca deixe o artigo sem supervisão quando em funcionamento! Desligue-o da corrente quando não está em funcionamento, mesmo por um curto período de tempo.

O artigo nunca deve ser mergulhado em água ou mesmo entrar em contacto com qualquer líquido! Nunca utilize o artigo com as mãos molhadas ou húmidas. Caso o equipamento fique húmido ou molhado desligue-o imediatamente da corrente. **NUNCATENTE RESGATAR O ARTIGO DE DENTRO DE ÁGUA!** Use o artigo somente para os fins a que se destina. Em caso de avaria do cabo ou do artigo, torna-se imperativo a sua não utilização e recorrer a serviços técnicos especializados para o efeito.

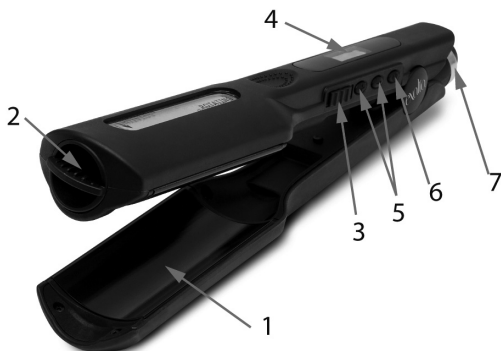
Nunca tente reparar o artigo pelos seus meios. Cabos danificados devem ser substituídos imediatamente. Todas as reparações devem ser efectuados por técnicos especializados.

Para qualquer substituição: use sempre peças originais ou similares.

De forma a evitar o sobreaquecimento do artigo, é aconselhável desenrolar completamente o cabo e não manter o artigo ligado à corrente caso não esteja a ser utilizado. Antes de guardar o artigo, deixe-o arrefecer. Não enrole o cabo à volta do equipamento.

Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco. Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), torna-se necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



1. Placas largas e curvadas em cerâmica turmalina
2. Cilindro giratório amovível (\varnothing 25 mm) com 2 sentidos de rotação
3. Seleção do sentido de rotação do cilindro
4. Visor LCD
5. Botões "+" e "-"
6. Botão on/off
7. Cabo giratório

ATENÇÃO

Em poucos segundos, a placa fica muito quente. Evite rigorosamente qualquer contacto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, sobretudo as orelhas, os olhos, rosto e o pescoço depois de ter ligado o aparelho à corrente.

A placa ficará muito quente se tiver sido regulada para a temperatura máxima, pelo que se deve prestar bastante atenção para o seu uso não ser feito da forma errada, caso contrário haverá o risco de a temperatura errada vir a sobreaquecer ou vir até a queimar os cabelos. Quando se usar a placa pela primeira vez, seleccione sempre uma temperatura moderada, fazendo um teste num madeixa para ver se a temperatura seleccionada

está adaptada ao seu tipo de cabelo.

Cilindro giratório

É possível ativar a função giratória graças ao interruptor situado ao lado dos botões “+” e “-” do aparelho. Selecione o sentido de rotação, fazendo deslizar o botão para a direita ou a esquerda. Esta função giratória ativa-se no momento em que são apertadas as placas e o cilindro giratório e funciona só quando as placas se encontra fechada. A posição central do interruptor desativa a função giratória.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar, certifique-se de que os cabelos se encontram limpos, secos e sem nós.

Introduza a ficha na tomada de corrente, o visor acende-se, surge a mensagem “OFF” e a luz azul começa a piscar.



Mantendo premido durante alguns segundos o botão on/off, surge no visor 200°C, a configuração da temperatura pré-definida. Para selecionar a temperatura desejada, utilize os botões + e - para aumentar ou diminuir a temperatura em 10° C. O intervalo de temperatura selecionável vai de 120°C a 230°C.

A luz azul do visor acesa e 4 barras a piscar correspondentes à mensagem “HEAT” indicam que a placa está a aquecer. Quando o produto atinge a temperatura configurada, a luz do visor passa a verde, as 4 barras ficam fixas e o produto está pronto para ser utilizado.

A vasta gama de ajustes permite utilizar o aparelho com toda a tranquilidade em todos os tipos de cabelo, inclusive nos mais delicados ou difíceis.

Uma vez terminada a utilização do produto, prima o botão on/off para o desligar. Aguarde sempre que o produto arrefeça completamente antes de o arrumar.

Seleção °C ou °F

Mantendo premido durante alguns segundos o botão "+", é possível configurar os graus Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F)



Autodesligamento de segurança

O autodesligamento automático de segurança encontra-se definido para 30 minutos. Contudo, pode ser desativado ou aumentado até 60 minutos. Se pretender modificar o dado configurado ou desativar o autodesligamento, basta premir durante alguns minutos o botão "-". O visor passa à cor vermelha e podem ser configurados 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 minutos através dos botões + e -. Quando a função de autodesligamento é configurada, surge no visor como ícone uma meia-lua e, ao lado, sinais "mais". No momento em que são configurados 00 minutos, a função de autodesligamento é desativada e no visor não surge nenhum ícone. Depois de configurar ou modificar o autodesligamento para regressar à visualização normal do visor, basta aguardar alguns segundos.



Seleção da temperatura

Recomendamos que selecione:

- Uma temperatura baixa para cabelos finos e frágeis
- Uma temperatura de média a baixa para cabelos ondulados
- Uma temperatura de média a alta para cabelos muito encrespados, difíceis de alisar, espessos e resistentes

Em qualquer caso, recomendamos que consulte o seu cabeleireiro de confiança sobre a temperatura que deve ser usada de acordo com o tipo do seu cabelo.

Conselhos de utilização

Para alisar o cabelo

Segure numa madeixa de cabelo e coloque-a entre as placas próximo da raiz do cabelo e pressione o punho para fechar a placa. De seguida, deixe deslizar lentamente a placa em direção às pontas do cabelo. Se necessário, repita a operação. Proceda da mesma maneira com as outras madeixas, até obter um alisamento completo de todo o cabelo.

Para modelar as pontas

O produto também pode ser utilizado para realçar as pontas. Para enrolar as pontas para dentro, utilize o produto conforme acima descrito mas dirija o aparelho em direção ao interior, com o cilindro giratório sob a madeixa. Para enrolar as pontas para fora, repita o movimento mas no sentido oposto, com o cilindro giratório acima da madeixa.

Para criar volume na raiz

Separe uma madeixa de cabelo de cerca de 3-4 cm de largura, coloque-a entre as placas que devem encontrar-se perpendiculares ao crânio, com o cilindro giratório sob a madeixa.

Feche o aparelho e enrole a madeixa um quarto de volta, mantenha assim durante 1-2 segundos, fazendo depois deslizar lentamente o aparelho da raiz em direção às pontas.

Utilize o aparelho apenas na raiz. Se for necessário repetir o procedimento na mesma madeixa para aumentar o efeito, aguarde que a própria madeixa arrefeça.

No final do penteado da raiz, penteie o cabelo com um pente de dentes largos, de maneira a uniformizar as ondas que criam o volume.

Para encaracolar o cabelo

Selecione uma madeixa de cerca de 3-4 cm de largura e feche-a com o cilindro giratório sob a madeixa. Mantendo fechado o aparelho, rode-o 180° para cima, de maneira a que a janela do cilindro giratório seja visível na parte abaixo da madeixa.

Empurre depois delicadamente em direção às pontas. Libertando a madeixa, acabou de criar um caracol maravilhoso.

A tensão universal: 110-240V ~ 50-60Hz permite utilizar o aparelho inclusive no estrangeiro.

Quando se utiliza o aparelho a 120 V, é possível que o tempo de aquecimento e as temperaturas atingidas sofram variações.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho, retire-o da tomada de corrente e aguarde que arrefeça completamente. O cilindro giratório pode ser desacoplado do aparelho. Rode a roda um quarto de volta no sentido anti-horário e depois puxe-a para fora. Limpe a placa e o cilindro com um pano húmido e delicado, sem produto de limpeza, para preservar o seu melhor desempenho. Não raspe a placa e o cilindro. Volte a posicionar o cilindro no aparelho, mantendo-o na vertical e introduzindo os entalhes nos respetivos alojamentos. Rode a roda um quarto de volta no sentido horário, até sentir o engate.

Mantenha as placas sempre bem limpas, sem poeira, sem produtos para o cabelo e gel. Não submerja nunca o aparelho em água ou noutro líquido. Não utilize nunca solventes ou produtos de limpeza agressivos para limpar o aparelho ou as placas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Placas largas e curvadas em cerâmica turmalina

Cilindro giratório amovível (Ø 25 mm) com 2 sentidos de rotação

Visor LCD

Temperatura ajustável de 120°C a 230°C

Selecione a unidade de medição entre Celsius e Fahrenheit. (°C e °F)

Tensão universal

Cabo giratório: 3 m

Potência: 85-115W

Alimentação: 110-240V~50/60 Hz

SIMBOLOS



Aparelho da classe II

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.



ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo coma directriz europeia 2002/96/EC.Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Os agradecemos por haber comprado la plancha profesional con cilindro a rotación EXALTA.

Para un correcto uso del producto, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones. Y se aconseja conservar este manual para un uso futuro.

ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD

Este artículo puede ser utilizado por niños de edad superior a 8 años, por personas con capacidad física, sensorial o mental reducidas o personas inexpertas sólo si previamente son instruídas sobre el uso en forma segura y sólo si están informadas de los peligros relacionados con el aparato.

Este artículo **NO** es un aparato para ser utilizado en juegos por los niños.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser hechas

por niños sin la supervisión de un adulto.



Si se utiliza el aparato en el ambiente de baño, desenchufar de la corriente eléctrica después del uso, pues la cercanía del agua es peligrosa aún con el electrodoméstico apagado.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

No utilizar el producto para usos diferentes de aquellos descritos en el presente manual de instrucciones, cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso.

Antes de utilizar el producto leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual.

Se aconseja conservar este producto manual para un uso futuro.

Antes de conectar el aparato, verificar que la tensión indicada en la tarjeta datos, corresponda con la de la red.

Desenchufar siempre el aparato en los siguientes casos: cuando el aparato no está funcionando, durante la limpieza del aparato y cada vez que se note una anomalía en el funcionamiento.

Antes de desenchufar el aparato es necesario siempre apagar el interruptor. Tirar siempre del enchufe y jamás del cable.

Cuando las dos planchas metálicas alcancen una temperatura muy elevada, es aconsejable no apoyar el producto en superficies termo sensibles (como madera, papel, etc...) o cerca de sustancias inflamables.

Evitar además que entren en contacto directo con manos, ojos, orejas, cara

y cuello.No tocar las placas cuando el aparato esta encendido.

Jamás enrollar el cable alrededor del aparato. Con el fin de evitar cualquier incidente y daños a menores vigilar siempre el aparato en su presencia. Por este motivo se aconseja mantener el producto en un lugar lejos de su alcance. No utilizar o colocar jamás el producto bajo toallas,mantas o cojines, ya que se podría recalentar y provocar incendios y/o descargas eléctricas.

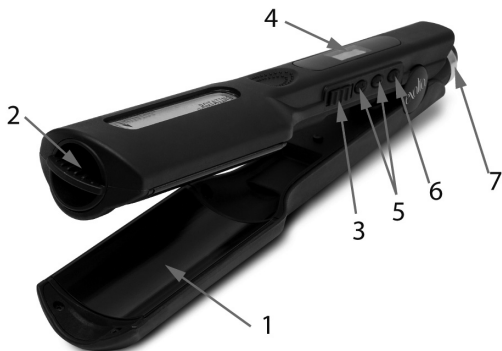
Dejar siempre el producto lejos de fuentes de calor, de rayos solares, de la humedad, de objetos cortantes y similares.

Vigilar siempre el producto si esta funcionando! Apagar siempre el interruptor y desenchufar el aparato de la red cuando no está siendo utilizado. En ningún caso el producto debe ser sumergido o entrar en contacto con el agua u otros líquidos. No utilizar la plancha con las manos mojadas o húmedas.

En el caso de que el producto se moje desenchufar inmediatamente el aparato .NO INTENTES RECUPARARLO EN EL CASO DE QUE CAYESE EN EL AGUA. Utilizar el producto sólo y exclusivamente para el fin para el cual ha sido creado. En caso de daños o averías en el cable o el producto, interrumpir inmediatamente el utilizo y dirigirse a un centro especializado. No manipular el producto para intentar arreglarlo o sustituir las partes estropeadas. Los cables estropeados deben ser sustituidos inmediatamente. Estas operaciones deben ser realizadas sólo por técnicos especializados. Las partes de recambio deben ser originales o perfectamente compatibles con ellas. Para evitar el recalentamiento del producto,desenrollar completamente el cable y evitar tener el producto encendido inútilmente cuando no sea utilizado.

Antes de guardar el aparato, dejar enfriar las planchas y evitar enrollar el cable alrededor del producto. Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización similar, para prevenir cualquier riesgo. Si se utiliza el equipo en cuartos de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro aún cuando el equipo esté apagado.

DESCRIPCION DE LOS COMPONENTES



1. Placas largas y curvas en cerámica turmalina
2. Cilindro a rotación removible (o 25 mm) con 2 sentidos de rotación
3. Selección del sentido de rotación del cilindro
4. Display LCD
5. Pulsantes + y -
6. Pulsante ON/OFF
7. Cable giratorio

ATENCIÓN

La plancha alcanza elevada temperatura en pocos segundos. Una vez conectada la plancha a la corriente eléctrica, evitar absolutamente cualquier contacto entre las superficies calientes y la piel, sobre todo las orejas, ojos, rostro y cuello.

Dado que la plancha alcanza elevada temperatura en particular si seleccionada la máxima temperatura, se debe tener mucha atención de no utilizar en modo incorrecto o a temperatura excesiva pues se arriesga de recalentar la plancha o de quemar los cabellos.

Cuando se usa la plancha por la primera vez, seleccionar siempre una temperatura moderada y realizar una prueba con pocos cabellos para

verificar que la temperatura seleccionada sea adapta al tipo de cabellos.

CILINDRO A ROTACION

Es posible activar la función de rotación gracias al interruptor situado al lado de los pulsantes "+-".

Seleccionar el sentido de rotación, deslizando el interruptor hacia la derecha o a la izquierda. Esta función de rotación se activa en el momento que están en contacto las placas con el cilindro. La rotación funciona solo cuando la plancha está cerrada.

La posición central del interruptor desactiva la función de rotación.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de usar, asegurarse que los cabellos estén limpios, secos y sin nudos. Conectar la plancha a la red eléctrica, el display se encenderá, aparece "OFF" y la luz LED blu estará intermitente.



Presionando por algunos segundos el pulsante ON/OFF sobre el display aparece "200°C",

la temperatura programada pre-establecia. Para seleccionar la temperatura deseada utilizar los pulsantes "+-", aumentando o disminuyendo la temperatura de 10°C.

El rango de temperatura a seleccionar va de 120°C a 230°C.

La luz LED blu del display encendida y las 4 barras en relación a la palabra "HEAT" que están intermitentes indican que la plancha se está calentando. Cuando la plancha ha alcanzado la temperatura programada, la luz del display se convierte en verde y las 4 barras permanecen fijas; la plancha está pronta para su uso.

Las diferentes regulaciones permiten utilizar con toda comodidad la plancha en todo tipo de cabellos, aún en aquellos más delicados o difíciles. Una vez utilizada la plancha presionar el pulsante ON/OFF para apagarla. Esperar siempre que se haya enfriado completamente antes de acomodarla.

SELECTOR °C o °F

Presionando por algunos segundos el pulsante “+” es posible obtener los grados Celsius (°C) o los grados Fahrenheit (°F).



AUTOAPAGADO DE SEGURIDAD

El autoapagado automático de seguridad está programado a 30 minutos. Puede ser desprogramado o llevado a 60 minutos. Si se quiere modificar el dato establecido o desprogramar el autoapagado automático es suficiente presionar por algunos minutos el pulsante “-”.

El display aparecerá de color rojo y se pueden modificar 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 minutos a través de los pulsantes “+/-”.

Cuando la función de autoapagado está programada, en el display aparece una “media luna” y al lado pequeños símbolos “+”. En el momento que se establece 00 minutos, la función autoapagado estará desprogramada y en el display no aparecerá ningún símbolo.

Después de haber programado o modificado el autoapagado para regresar a la visualización normal en el display será necesario esperar algunos segundos.



SELECCION DE LA TEMPERATURA:

Se aconseja seleccionar:

- una temperatura baja para cabellos finos y frágiles.
- una temperatura de media a baja para cabellos ondulados.
- una temperatura de media a alta para cabellos muy rizados, difíciles de alisar, gruesos y rebeldes.

En cada caso se dirija siempre a su peluquero de confianza para ser

aconsejado sobre la temperatura a utilizar en base al tipo de cabellos.

CONSEJOS PARA EL USO PARA ALISAR LOS CABELLOS

Tomar un mechón de cabellos y colocarlo entre las dos placas cerca de la raíz de los cabellos.

Cerrar la plancha y deslizar lentamente las placas hacia las puntas de los cabellos.

Si es necesario, repita la operación. Proceder en el mismo modo con el resto de los cabellos hasta lograr el alisado completo de toda la cabellera.

PARA MODELAR LAS PUNTAS

La plancha puede ser usada para destacar las puntas. Para modelar las puntas hacia adentro, utilizar la plancha como explicado anteriormente pero dirigiéndola hacia adentro, con el cilindro de rotación debajo del mechón.

Para modelar las puntas hacia el externo, repetir el movimiento pero en el sentido contrario, con el cilindro de rotación sobre el mechón.

PARA CREAR VOLUMEN EN LA RAIZ

Separar un mechón de cabellos de unos 3-4 cms de largo, colocarlo entre las placas, que deben estar perpendiculares a la cabeza, con el cilindro de rotación debajo del mechón.

Cerrar las placas y envolver el mechón de un cuarto de giro, presionar por 1-2 segundos, deslizando lentamente la plancha desde la raíz hacia las puntas.

Utilizar la plancha desde la raíz. Si es necesario repetir el procedimiento sobre el mismo mechón, para aumentar el efecto esperar a que el mechón se haya enfriado.

Al final del modelado desde la raíz, peinar los cabellos con un peine de dientes grandes, en modo de modelar las ondas creando volumen.

PARA ONDULAR LOS CABELLOS

Seleccionar un mechón de cabellos de unos 3-4 cms. de largo y presionarlo con el cilindro de rotación debajo del mechón.

Presionar la plancha, girarla de 180° hacia el alto, de modo que la pequeña

ventana del cilindro sea visible de la parte de abajo del mechón.
Tirar delicadamente hacia la punta, posteriormente liberar el mechón.
Se habrá creado un ondulado maravilloso.

El voltaje universal 110-240V -50-60Hz. permite utilizar la plancha en todos los países.

Cuando se utiliza la plancha a 120V, es posible que los tiempos de calentamiento y la temperatura tengan modificaciones.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apagar la plancha, retirarla de la red eléctrica y esperar a que esté completamente fría.

El cilindro de rotación puede ser retirado de la plancha.

Girar la palanca superior de un cuarto de giro en sentido antihorario y tirarla hacia afuera.

Limpiar la placa y el cilindro con un paño húmedo y delicado, sin deterativos, en modo de preservar la plancha en perfectas condiciones.

NO grafiar la placa o el cilindro.

Colocar nuevamente el cilindro dentro de la plancha teniéndola en posición vertical y ajustándolo correctamente dentro de las correspondientes pequeñas ranuras.

Girar nuevamente la palanca superior en sentido contrario, hasta sentir "click" de cierre.

Tener las placas siempre libres de polvo y limpias de productos para cabellos o gel.

NO sumergir la plancha en agua u otros líquidos.

JAMAS utilizar en la limpieza solventes o detergentes agresivos.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Placas largas y curvas en cerámica turmalina

Cilindro a rotación removible (o 25 mm) con 2 sentidos de rotación

Display LCD

Temperatura regulable de 120 °C a 230°C

Selección de la unidad de medida entre Celsius y Fahrenheit (°C o F°C)

Voltaje universal

Cable giratorio: 3 mts.

E

Potencia: 85-115W

Alimentación: 110-240V – 50/60Hz.

SÍMBOLOS



Aparato de CLASE II



Este artículo ha sido diseñado y fabricado conforme a todas las directivas europeas aplicables



ELIMINACIÓN

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basados en la última información disponible en el momento de impresión y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Vă mulțumim pentru ca ați achiziționat o placă profesională cu cilindru rotativ EXALTA.

Pentru o corectă utilizare a produsului, citiți cu atenție instrucțiunile următoare.

AVERTISMENTE DE SIGURANTA

Acest aparat poate fi folosit de copii mai mari de 8 ani, persoanele cu dezabilitati psihice, senzoriale ori mentale sau fara experienta, numai daca au fost instruiti in prealabil sa foloseasca aparatul in intr-un mod sigur si numai daca au fost informati despre pericolele pe care produsul le poate cauza.

Este interzis copiilor sa se joace cu aparatul. Copiii nu pot curata sau efectua orice operatie de intretinere pe aparat, fara supravegherea unui adult.



Daca utilizati aparatul intr-o baie, scoateti stecherul din priza dupa utilizare, deoarece prezenta apei este periculoasa chiar si atunci cand aparatul este oprit.

REGULI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile cuprinse în acest manual.

Se recomandă păstrarea acestui manual pentru o folosire ulterioară.

Înainte de conectarea aparatului, verificați ca tensiunea indicată pe acesta să corespundă tensiunii rețelei electrice folosite

Scoateți întotdeauna din priză în următoarele situații: atunci când aparatul nu se află în funcțiune, atunci când se îndepărtează sau se montează accesoriile, în timpul curățării aparatului și ori de câte ori se observă o anomalie în funcționarea corectă a acestuia.

Înainte de scoaterea din priză, trebuie întotdeauna să opriți întrerupătorul. Trageți întotdeauna de ștecher și niciodată de cablul electric.

Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului.

Pentru evitarea oricărui incident sau răniri ale copiilor, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în prezența acestora. Din acest motiv, se recomandă poziționarea produsului într-un loc unde aceștia nu au acces. Controlați întotdeauna starea produsului și a cablului; în caz de defecțiune, produsul nu trebuie utilizat.

Nu încercați să reparați produsul singuri, adresați-vă întotdeauna unui centru specializat.

Păstrați întotdeauna produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, umiditate, obiecte ascuțite și alte obiecte similare.

Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat atunci când se află în funcțiune! Opriți întotdeauna întrerupătorul și deconectați ștecherul de la rețeaua de curent electric atunci când aparatul nu este folosit, chiar dacă

pentru un interval scurt de timp.

Folosiți numai accesoriile originale.

Gurile de intrare și ieșire a aerului nu trebuie obturate în timp ce aparatul este în funcțiune.

Produsul nu trebuie, în niciun caz, să fie scufundat sau să intre în contact cu apa sau cu alte lichide. Nu utilizați uscătorul de păr atunci când aveți mâinile ude sau umede.

Dacă produsul se udă, scoateți imediat ștecherul din priză. **NU ÎNCERCAȚI SĂ RECUPERAȚI APARATUL ATUNCI CÂND ACESTA CADE ÎN APĂ.**

Utilizați produsul numai și exclusiv în scopul pentru care acesta a fost proiectat.

Cablurile deteriorate trebuie imediat înlocuite. Aceste operații trebuie efectuate numai de către personal tehnic calificat ce dispune de mijloace corespunzătoare. Piese de schimb trebuie să fie originale sau, în orice caz, perfect compatibile cu acestea.

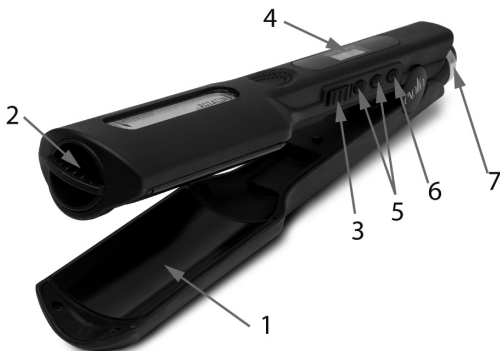
AVERTIZĂRI

Pentru a evita supraîncălzirea produsului, desfășurați complet cablul și evitați menținerea produsului în poziția pornit în mod inutil atunci când acesta nu este folosit.

La reșezarea aparatului în locul obișnuit, lăsați plăcile să se răcească și evitați înfășurarea cablului în jurul produsului.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către service-ul propriu de asistență tehnică sau, în orice caz, de către o persoană cu calificare în domeniu astfel încât să se prevină orice risc. Dacă aparatul este folosit în camerele de baie, este necesară deconectarea acestuia de la alimentarea electrică după folosire, deoarece prezența apei în apropiere poate reprezenta un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

DESCRIEREA COMPONENTELOR



1. Plăci late și curbate din ceramică și turmalină
2. Cilindru rotativ detașabil (ø 25 mm), cu 2 senzori de rotire
3. Selectarea sensului de rotire a cilindrului
4. Afișaj LCD
5. Butoane "+" și "-"
6. Buton pornit / oprit
7. Cablu rotativ

ATENȚIE

Placa se încălzește foarte tare în numai câteva secunde. Evitați cu desăvârșire orice contact între suprafețele calde ale dispozitivului și piele, mai ales urechi, ochi, față și gât, după ce ați conectat aparatul la rețeaua de alimentare.

Placa se încălzește foarte tare dacă se fixează la temperatură maximă, prin urmare, trebuie un plus de precauție deoarece, dacă se utilizează în mod greșit sau la o temperatură nepotrivită, există riscul de supraîncălzire sau chiar de ardere a părului. Când placa este utilizată pentru prima oară, se selectează o temperatură moderată și se testează pe o șuviță de păr pentru a verifica dacă temperatura selectată este potrivită pentru tipul

dvs. de păr.

Cilindru rotativ

Puteți activa funcția de rotire cu ajutorul comutatorului aflat lângă butoanele "+" și "-" ale dispozitivului. Selectați direcția de rotire, glisând comutatorul către stânga sau dreapta. Această funcție de rotire este activată în momentul în care plăcile și cilindrul rotativ sunt strânse, cilindrul funcționând numai atunci când plăcile sunt închise. Poziționarea pe mijloc a comutatorului dezactivează funcția de rotire.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, asigurați-vă că părul este curat, uscat și neîncălzit. Atunci când introduceți ștecărul în priza electrică, ecranul se aprinde și afișează "OFF", iar ledul albastru începe să clipească.



După ce țineți apăsat timp de câteva secunde butonul pornit / oprit, pe afișaj apare 200°C, temperatura fixată în mod implicit. Pentru a selecta temperatura dorită, folosiți butoanele + și -, pentru a crește sau a micșora temperatura cu câte 10°C. Intervalul de temperatură ce poate fi selectat variază între 120°C la 230°C.

Ledul albastru de pe afișaj și cele 4 bare ce corespund mențiunii "HEAT" se aprind intermitent pentru a indica faptul că placa se încălzește. Atunci când produsul a atins temperatura stabilită, ledul afișajului devine verde, cele 4 bare rămân aprinse, iar produsul este gata de utilizare.

Intervalul mare de reglaj permite utilizarea fără probleme a produsului pe toate tipurile de păr, chiar și pe cele mai delicate sau dificile.

După utilizarea produsului, apăsați butonul de pornire / oprire pentru a-l opri. Așteptați întotdeauna până ce produsul se răcește complet înainte de a-l strânge pentru depozitare.

Selectare °C sau °F

Menținând apăsat timp de câteva secunde butonul "+", puteți fixa grade Celsius (°C) sau Fahrenheit (°F)



Oprire automată de siguranță

Oprirea automată de siguranță este fixată la 30 de minute. Însă aceasta poate fi oprită sau crescută până la 60 de minute. Dacă doriți să modificați datele fixate sau să dezactivați oprirea automată, trebuie doar să apăsați timp de câteva minute butonul "-". Afișajul se aprinde în culoarea roșie și se pot fixa 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 de minute cu ajutorul butoanelor + și - . Când funcția de oprire automată este activată, pe afișaj apare o pictogramă cu o semilună și alături semnul "plus". În momentul în care este fixată la 00 minute, funcția de oprire automată se dezactivează, iar pe ecran nu mai este afișată nicio pictogramă. După ce ați fixat sau ați schimbat oprirea automată, pentru a reveni la modul normal de afișare a ecranului, trebuie doar să așteptați câteva secunde.



Selectarea temperaturii

Se recomandă să alegeți:

- o temperatură scăzută pentru părul fin și fragil
- o temperatură medie spre scăzută pentru părul ondulat
- o temperatură medie spre ridicată pentru părul foarte ondulat, greu de îndreptat, des și rezistent

În orice caz, cereți întotdeauna sfatul coafezei dvs. de încredere cu privire la temperatura ce trebuie utilizată în funcție de tipul dvs. de păr.

Recomandări pentru utilizare

Pentru îndreptarea părului

Prindeți o șuviță de păr și așezați-o între cele două plăci, aproape de rădăcină, apăsați mânerul pentru închiderea plăcii și apoi lăsați placa să alunece încet către vârful părului. Dacă este necesar, repetați operațiunea. Continuați în același mod cu celelalte șuvițe, până la întinderea completă a întregului păr.

Pentru modelarea vârfurilor

Produsul poate fi de asemenea utilizat pentru punerea în evidență a vârfurilor. Pentru a aranja părul cu vârfurile întoarse spre interior, utilizați produsul după cum este descris mai sus, dar direcționați aparatul spre interior, cu cilindrul rotativ sub șuviță.

Pentru a întoarce vârfurile spre exterior, repetați mișcarea, însă în sens opus, cu cilindrul rotativ în partea de deasupra șuviței.

Pentru a crea volum la rădăcină

Separati o șuviță de păr de circa 3-4 cm în lățime, așezați-o între plăci, care trebuie să fie perpendiculare pe cap, cu cilindrul rotativ sub șuviță.

Închideți dispozitivul și înfășurați șuvița cu un sfert de rotație, mențineți-o așa timp de 1-2 secunde și apoi lăsați dispozitivul să alunece încet de la rădăcini până la vârfuri.

Folosiți aparatul numai la rădăcină. Dacă trebuie să repetați pasul pentru aceeași șuviță, pentru o evidențiere a efectului, așteptați până ce șuvița s-a răcit.

Odată terminată aranjarea rădăcinilor, pieptănați părul cu un pieptăn cu dinții lați, pentru a uniformiza buclele și a crea volum.

Pentru ondularea părului

Alegeți o șuviță de circa 3-4 cm în lățime și prindeți-o cu cilindrul rotativ sub șuviță. Menținând dispozitivul închis, rotiți-l la 180° în sus, astfel încât fereastra cilindrului rotativ să fie vizibilă în zona de sub șuviță.

Apoi trageți ușor până la vârfuri. Odată eliberată șuvița, ați obținut o buclă minunată.

Tensiunea universală: 110-240V ~ 50-60Hz vă permite să utilizați aparatul

chiar și în străinătate.

Când se utilizează aparatul la 120 V, este posibil ca timpii de încălzire și temperaturile atinse să sufere modificări.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Opriiți aparatul, scoateți ștecărul din priză și așteptați să se răcească de tot. Cilindrul rotativ poate fi scos din aparat. Învărțiți roata cu un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic, apoi trageți-o spre exterior. Curățați placa și cilindrul cu o cârpă umedă și moale, fără detergent, pentru a le păstra calitatea optimă. Nu zgâriați placa și cilindrul. Așezați la loc cilindrul în aparat ținându-l în poziție verticală și introducând zimții în canelurile corespunzătoare. Învărțiți roata cu un sfert de tură în sensul acelor de ceasornic, până când auziți sunetul de prindere.

Păstrați mereu plăcile bine curățate și fără produse de îngrijire a părului sau gel. Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. Nu folosiți niciodată solvenți sau detergenți abrazivi pentru a curăța produsul și plăcile.

CARACTERISTICI TEHNICE

Plăci late și curbate din ceramică și turmalină

Cilindru rotativ detașabil (ø 25 mm), cu 2 senzori de rotire

Afișaj LCD

Temperatură reglabilă, de la 120°C la 230°C

Selectare a unității de măsură, între Celsius și Fahrenheit. (°C și °F)

Tensiune universală

Cablu rotativ: 3 m

Putere: 85-115W

Alimentare: 110-240V~50/60 Hz

SIMBOLURI



Aparat de clasă II

CE Acest dispozitiv este conform tuturor directivelor europene în vigoare



ELIMINAREA

Aparatul, inclusiv părțile sale detașabile, la sfârșitul duratei sale de viață nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile urbane ci conform directivei europene 2002/96/EC. Trebuind să fie eliminat separat de gunoiul menajer, acesta trebuie să fie încredințat unui centru de colectare diferențiat pentru aparatură electrică și electronică sau restituit vânzătorului cu amănuntul în momentul achiziționării unui aparat echivalent nou. În cazul încălcării acestei prevederi sunt prevăzute sancțiuni severe.

Toate indicațiile și desenele se bazează pe ultimile informații disponibile în momentul editării manualului și pot suferi modificări.

РЪКОВОДСТВО С УПЪТВАНИЯ

Благодарим Ви, че закупихте керамичната машата EXALTA.

За правилната употреба на продукта прочетете внимателно следните упътвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНО ПОЛЗВАНЕ

Този уред може да се използва от деца на възраст повече от 8 години, лица с физически, сетивни и умствени способности, както и от неопитни лица, само ако те са предварително обучени как да го използват по безопасен начин, само ако те са били информирани за опасностите, които продукта може да предизвика.

Деца не могат да си играят с уреда. Деца не трябва да почистват или извършват никаква поддръжка на уреда без надзор от възрастен.



Ако използвате уреда в банята, издърпайте щепсела от контакта след употреба, тъй като наличието на вода е опасно, дори когато уредът е изключен.

ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно упътванията, посочени в настоящото ръководство. Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще.

Преди да свържете уреда, се уверете, че посоченото напрежение върху него съответства на напрежението в мрежата.

Винаги изваждайте щепсела в следните случаи: когато уредът не се използва, когато се отстраняват или се добавят принадлежности, при почистването на уреда и всеки път, когато забележите неизправност във функционирането.

Преди да извадите щепсела винаги трябва да изключвате прекъсвача.

Винаги издърпвайте щепсела, а не кабела.

Никога не навивайте кабела около уреда.

С цел да се избегнат нещастни случаи и наранявания на деца, никога не оставяйте уреда без надзор в тяхно присъствие. Поради тази причина е препоръчително да поставите продукта на недостъпно за тях място.

Винаги проверявайте състоянието на продукта и на кабела; в случай на увреждане не използвайте продукта.

Не се опитвайте да поправяте продукта сами, а винаги се обръщайте към специализиран сервиз. Винаги оставяйте продукта далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и др. подобни.

Никога не оставяйте продукта без надзор, ако е включен! Винаги изключвайте прекъсвача и изваждайте щепсела от мрежата, когато

уредът не се използва, дори и ако става въпрос за кратко време.

Използвайте само оригинални принадлежности.

Отворите за всмукване и излизане на въздуха не бива да бъдат запушвани, докато се използва уредът.

В никакъв случай продуктът не бива да бъде потапян или да влиза в контакт с вода или други течности. Не използвайте сешоара с мокри ръце

Ако уредът по някаква причина се намокри, веднага извадете щепсела от контакта. **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ГО ИЗВАДИТЕ, АКО ПАДНЕ ВЪВ ВОДА.**

Използвайте уреда само и единствено за целите, за които е проектиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

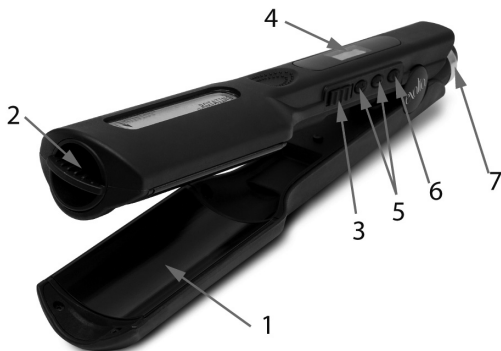
За да избегнете прегряването на уреда, развийте напълно кабела и избягвайте да държите уреда включен напразно, когато не се използва. Когато прибирате уреда, оставете да се изстудят плочите и избягвайте да навивате кабела около уреда.

ВНИМАНИЕ: никога не използвайте пресата с мокри коси.

Специални разпоредби за сигурност за този уред

Ако захранващият кабел изглежда увреден, той трябва да бъде заменен от производителя или от негов сервис за техническа помощ, или при всички случаи от човек с подобна квалификация, за да се избегне всеки риск. Ако използвате уреда в помещение за къпане, трябва да го извадите от захранването след употреба, тъй като близостта с водата може да представлява опасност, дори и когато уредът е изключен.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1. Издължени и извити пластини от турмалинова керамика
2. Сменяема въртяща се ролка (Ø 25 мм) с 2 посоки на въртене
3. Избор на посоката на въртене на ролката
4. LCD дисплей
5. копчета "+" и "-"
6. бутон on/off (вкл./изкл.)
7. въртящ се кабел:

ВНИМАНИЕ

Пресата става много гореща за няколко секунди. Абсолютно избягвайте всякакъв контакт между горещите повърхности на уреда и кожата, особено ушите, очите, лицето и шията, след като включите уреда в електрическата мрежа.

Пресата се нагрява много силно, когато е настроена на максималната температура и затова трябва да се внимава особено, тъй като, ако се използва по неправилен начин или при погрешна температура, съществува риск пресата да прегрее или дори да изгори косата. При използване на пресата за първи път, винаги избирайте умерена температура и се направете тест върху един кичур, за да се уверите, че

избраната температура е подходяща за вашия тип коса.

въртяща се ролка

Можете да активирате въртящата функция с помощта на превключвателя, разположен до копчетата "+" и "-" на уреда. Изберете посоката на въртене, като приплъзнете превключвателя наляво или надясно. Тази функция на въртене се активира, когато се затворят пластините и въртящата се ролка, като функционира само, когато пластините са затворени. Когато превключвателят е в средно положение, функцията на въртене е деактивирана.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди употреба се уверете, че косата ви е чиста, суха и без възли. Включете щепсела в контакта; дисплеят се включва и се появява "OFF", а синята лампичка започва да мига.



Натиснете и задръжте за няколко секунди бутона on/off (вкл./ изкл.); на дисплея се извежда съобщението 200° C, настройката на температурата по подразбиране. За да изберете желаната температура, използвайте бутоните + и - за увеличаване или намаляване на температурата със стъпка от 10 ° C. Температурният диапазон може да бъде избран от 120° C до 230° C.

Включената синя лампичка на дисплея и 4-те чертички до надписа "HEAT", които премигват, означават, че пресата се загрева. Когато уредът достигне зададената температура, лампичката на дисплея става зелена, а 4-те чертички стават неподвижни и уредът е готов за използване.

Диапазонът на регулируемата температура позволява съвсем спокойното използване на уреда върху всички типове коса, дори и върху най-деликатните или трудни за оформяне.

След като приключите използването на уреда, натиснете бутона on/off (вкл. / изкл.), за да го изключите. Винаги изчакайте, докато уредът е охладен напълно, преди да го приберете.

Избор между °C или °F

Като задържите натиснат за няколко секунди бутона "+", е възможно да зададете градусите по Целзий (°C) или Фаренхайт (°F)



Автоматично изключване за безопасност

Автоматичното изключване за безопасност е настроено на 30 минути. Но тази функция може да бъде изключена или срокът да бъде удължен до 60 минути. Ако желаете да промените въведената информация или да деактивирате автоматичното изключване, е достатъчно да натиснете копчето "-" за няколко минути. Дисплеят придобива червен цвят и може да бъдат зададени 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60 минути чрез бутоните "+" и "-". Когато функцията за автоматично изключване е настроена, върху дисплея се показва като икона на полумесец с няколко знака плюс до него. Когато бъдат зададени 00 минути, функцията за автоматично изключване бива деактивирана и върху дисплея не се показва никаква икона. След като зададете или промените настройката за автоматично изключване, просто изчакайте няколко секунди, за да се върнете към нормалния дисплей.



Избор на температурата

Препоръчваме ви да изберете:

- ниска температура за тънка и чуплива коса

- от ниска до средна температура за вълниста коса
- от средна до висока температура за много къдрици, трудни за изглаждане, гъсти и устойчиви

Във всеки случай винаги се консултирайте с вашия доверен фризьор относно температурата, която трябва да използвате в зависимост от типа на вашите коси.

Препоръки за използване

За изглаждане на коса

Хванете кичур коса и го положете между двете пластини в близост до корените на косите; стиснете дръжката, за да затворите пресата, а след това оставете пресата да се приплъзне бавно към връхчетата на косата. Ако е необходимо, повторете операцията. Продължете по същия начин с други кичури до пълното изглаждане на цялата коса.

Оформяне на връхчетата

Уредът може да се използва, за да подчертае връхчетата на косата. За да оформите прическата си с връхчетата, навити навътре, използвайте уреда, както е описано по-горе, но направлявайте пресата в посока на вътрешната страна, с въртящата ролка под кичура.

За да се извият връхчетата навън, повторете движението, но в другата посока, с въртящата се ролка над кичура.

Създаване на обем в близост до корените

Отделете кичур от косата с ширина около 3-4 см, положете го между пластините, които трябва да са позиционирани перпендикулярно на черепа, с въртящата ролка под кичура.

Затворете уреда и навийте кичура до около една четвърт от дължината, след това задръжте така 1-2 секунди, а после приплъзнете пресата бавно от корените към връхчетата.

Използвайте уреда само върху корена. Ако е необходимо, повторете движението върху същия кичур; за да увеличите ефекта, изчакайте въпросният кичур да се охлади.

В края на оформянето на корените, срешете косите с гребен с широки зъбци, за да уеднаквите вълните, които създават обема.

За накъдряне на косата

Изберете кичур с ширина от около 3-4 см и го захванете, като въртящата се ролка да е под кичура. Като държите пресата затворена, я завъртете на 180 ° в посока нагоре по такъв начин, че прозорчето на въртящата се ролка да е видимо върху страната под кичура.

След това издърпайте дилекатно до върха. Когато отпуснете кичура, ще сте оформили една прекрасна къдрица.

Универсален волтаж: 110-240V ~ 50-60Hz ви позволява да използвате уреда също и в чужбина.

Когато използвате уреда при 120 V, е възможно времето на загряване и достижимите температури да претърпят изменение.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и изчакайте да изстине напълно. Въртящата се ролка може да бъде свалена от устройството. Завъртете въртящото се копче с четвърт обиколка в посока, обратна на часовниковата стрелка, а след това я издърпайте навън. Почиствайте пресата и ролката с влажна и мека кърпя, без почистващ препарат, за да съхраните оптималното им качество. Не издрасквайте пресата и ролката. Поставете ролката обратно на място, като я държите във вертикално положение и пъхнете прорезите в съответните гнезда за тях. Завъртете копчето с четвърт обиколка в посока на часовниковата стрелка, докато изщракне.

Поддържайте пластините винаги много чисти, без прах, продукти за коса или гел. Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Никога не използвайте разтворители или силни препарати за почистване на уреда или пластините.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Широки и извити пластини от турмалинова керамика

Сваляща се въртяща ролка(диаметър 25 мм) с 2 посоки на въртене
LCD дисплей

Регулируема температура от 120°C до 230°C

Избор на мерни единици между градуса по Целзий или Фаренхайт. (°C и °F)

Универсален волтаж
Въртящ се кабел: 3 м
Мощност: 85-115W
Ел. захранване: 110-240V ~ 50/60 Hz

СИМВОЛИ



Уред от клас II



Това устройство съответства на всички приложими европейски директиви.



ИЗХВЪРЛЯНЕ

В края на полезния си живот уредът, включително и неговите свалящи се части и принадлежности, не бива да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а в съответствие с европейската директива 2002/96/ЕО. Тъй като е необходимо да се третира отделно от домакинските отпадъци, той трябва да бъде занесен в център за разделно събиране на електрически и електронни уреди, или да бъде върнат на търговския представител при закупуването на нов уред от същия тип. В случай на неспазване на тези разпоредби се предвиждат строги санкции.

Всички указания и изображения се базират на най-скорошната информация, налична към момента на отпечатване на ръководството и могат да подлежат на промени.

I: GARANZIA SOLO PER ITALIA

Joycare S.p.A. socio unico, offre, per la merce ceduta al professionista, 1 anno di garanzia come previsto dall'articolo 1495 e seg. Fonte codice civile, salvo diversi accordi pattizi, specifici estensivi del diritto stesso. Non sono coperti da garanzia i danni causati da rottura accidentale, danni da trasporto, per non corretta manutenzione e pulizia, per imperizia nell'uso professionale a cui sono destinati i beni., manomissioni o riparazioni effettuate da terzi non autorizzati. Sono altresì esclusi i danni derivanti da una non corretta installazione del prodotto e danni conseguenti ad usura e le parti, naturalmente, soggette ad usura.

Per ottenere la sostituzione/riparazione del prodotto in garanzia, nei casi non previsti da quanto sopra, ma per difetti di fabbricazione, si invita ad inviare mail di richiesta autorizzazione al reso all'assistenza tecnica Exalta, all'indirizzo assistenza@exalta.it o telefonando al numero 0731/605869 dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.30.

La merce ritenuta non efficiente per le cause di cui sopra, deve essere accompagnata dal presente certificato debitamente compilato e dalla prova d'acquisto delle merci (fattura e ddt)

Si raccomanda di conservare l'imballo originario del prodotto, esclusi i prodotti da installazione.

Informativa Dlgs. 196/2003

Spettabile grossista professionale

desideriamo informarLa che il Dlgs 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti.

Ai sensi del Dlgs predetto, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Il trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale /informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.



Servizio assistenza NO PROBLEM per Professionista.

Contatta l'Assistenza Exalta per richiesta autorizzazione al reso. In caso di rilascio autorizzazione, la merce non conforme verrà ritirata a nostre spese.

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro/riparazione/sostituzione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD

Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a 1 year warranty for goods sold to professionals. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, incompetent professional use of the goods, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts

GARANZIE

subject to wear and tear.

In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributor. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.

Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE

Joycare S.p.A. sociétaria unica, offre pour la marchandise vendue au professionnel, 1 année de garantie. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention ou nettoyage, par un manque d'expérience dans l'utilisation professionnelle pour lequel sont prévus nos produits, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure.

Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat

Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: GARANTIEKARTE

Der alleinige Gesellschafter Joycare SPA gewährt für die dem Geschäftsmann überlassene Ware ein Jahr Garantie. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unprofessionellen Gebrauch der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind.

Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.

Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.p.A único sócio, oferece para a mercadoria vendida aos profissionais, garantia de 1 ano. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, por utilização negligente por parte do destinatário da mercadoria, manuseamento ou reparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças.

Para obter a substituição / reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota

de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.

Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA

Joycare S.p.A. socio único ofrece 1 año de garantía por las mercancías cedidas al profesional. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas.

Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente completado, de la prueba de adquisición de las mercancías (factura y ddt), además del documento de compra.

Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

RO: CERTIFICAT DE GARANȚIE

Joycare S.p.A. asociat unic, oferă, pentru marfa predată profesionistului, 1 an de garanție. Nu sunt acoperite de garanție daunele cauzate de stricarea accidentală, daunele cauzate de transport, cele datorate întreținerii și curățării incorecte, cauzate de lipsa de expertiză profesională în domeniul pentru care sunt destinate bunurile, defectare voită sau reparații efectuate de terți neautorizați. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului și daunele cauzate de uzură și componentele supuse în mod natural uzurii.

Pentru a obține înlocuirea / repararea produsului în garanție, în cazurile care nu sunt prevăzute de rândurile de mai sus, din cauza unor defecte de fabricație, vă invităm să contactați importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată fără garanție din motivele de mai sus, trebuie să fie însoțită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură și ddt), împreună cu documentul de cumpărare.

Vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului.

BG:ГАРАНЦИЯ

Joycare S.p.A. единствен акционер, предлага за стоката, предоставена на професионалиста, 1 година гаранция. Не се обхващат от гаранцията щетите, възникнали от случайно счупване, от увреждане при транспорта, поради неправилна поддръжка и почистване, поради неудачна професионална употреба, за която са предназначени стоките, подправяне или поправки, осъществени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват.

За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.

Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO

PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИИ / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL

DATA DI ACQUISTO

DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
ЗАКУПОВАНЕ ДАТА
DATA CUMPARĂRII

INDIRIZZO

SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR

NOME E TIMBRO DEL PROFESSIONISTA

PROFESSIONAL NAME AND STEMPSEL
NOME ET TIMBRE DU PROFESSIONNEL
NAME UND STEMPEL DES BERUFTÄTIGE
NOME DE PROFESSIONAL
NOMBRE DEL PROFESIONAL
ИМЕ И ПЕЧАТ ДИЛЪР
NUMELE VANZATORULUI ȘI ȘTAMPILA



exalta

Creativity in your hands

Joycare S.p.A. - socio unico

Sede legale: Via Fabio Massimo 45, Roma (Italy)

e-mail: info@exalta.it

www.exalta.it

Made in China



REV00-MAR2014

EL-220